

Договор
на оказание услуг по переводу русского жестового языка(сурдопереводу)
на безвозмездной основе

г.Тамбов

22.05.2023

Тамбовское областное государственное бюджетное общеобразовательное учреждение «Школа-интернат для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья» в лице директора Дементьевой Надежды Анатольевны, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем "Исполнитель", с одной стороны и муниципальное автономное дошкольное образовательное учреждение детский сад «Планета детства» в лице заведующего Григорьевой Ирины Станиславовны, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем "Заказчик", с другой стороны, а вместе именуемые "Стороны", заключили настоящий договор о нижеследующем:

1.Предмет Договора

1. Предметом Договора является сотрудничество Сторон в целях обеспечения равного доступа инвалидов к услугам в сфере реализации программ в сфере дошкольного образования: оказание услуги по переводу русского жестового языка инвалидам с нарушениями функции слуха (сурдопереводу) по заявкам.

Совместная деятельность Сторон основана на положениях Федерального закона от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ "Об образовании в Российской Федерации", Федерального закона от 24 ноября 1995 г. N 181-ФЗ "О социальной защите инвалидов в Российской Федерации",

1.2.Место оказания услуг:

МАДОУ детский сад «Планета детства»: 392515 Тамбовская область, Тамбовский район р.п. Новая Ляда, улица Школьная, дом № 24

2. Права и обязанности Сторон

2.1 Заказчик обязан:

2.1.1. Заблаговременно (за два рабочих дня) подать заявку на оказание Исполнителем услуг по прямому и обратному переводу разговорной речи с помощью жестового языка, используемого глухими или слабослышащими детьми дошкольного возраста с целью общения и получения информации.

2.1.2. Заявки на услуги подавать путём электронной почты, телефонного сообщения.

2.1.3. Вести учет оказанных услуг.

3.Исполнитель обязан:

3.2.1. Качественно, своевременно и достоверно предоставить услугу по сурдопереводу в соответствии с действующими в Российской Федерации требованиями и условиям настоящего Договора.

3.2.2. Перевод русского жестового языка (сурдоперевода) осуществить переводчиком (учителем) русского жестового языка (сурдопереводчиком), имеющим соответствующие образование и квалификацию.

3.2.3. Соблюдать конфиденциальность, не разглашать персонализированные данные инвалида с нарушением функции слуха.

3.2.4. Заключить с учителем-переводчиком соглашение о конфиденциальности информации, относящейся к определенному или определяемому на основании такой информации физическому лицу (субъекту персональных данных), о неразглашении персональных данных.

4. Ответственность Сторон

4.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в соответствии с Федеральным законом «О социальной защите инвалидов в Российской Федерации» № 181 -ФЗ от 11.06.2021, Федеральным законом «О персональных данных» от 27.07.2006 № 152-ФЗ, Федеральным законом Российской Федерации «О внесении изменений в отдельные законодательные акты РФ по вопросам социальной защиты инвалидов в связи с ратификацией Конвенции о правах инвалидов» № 419 - ФЗ от 01.12.14г., Федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ, государственной программой Российской Федерации «Доступная среда» 29 марта 2019 года N 363, другими нормативно-правовыми актами Российской Федерации.

4.2 Стороны освобождаются от ответственности за нарушение условий настоящего Договора, если такое нарушение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора, которые Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами.

5. Заключительные положения

5.1. По вопросам, не предусмотренным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством Российской Федерации.

5.2. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует бессрочно.

5.3. Договор может быть расторгнут досрочно в случаях:

- обоюдного согласия Сторон (с уведомлением за одну неделю);
- не выполнения одной из Сторон условий и обязательств по настоящему Договору (в течение одной недели);
- в других случаях, предусмотренных законодательством Российской Федерации.

5.4. Стороны признают, что ни на момент подписания, ни в будущем настоящим Договором на каждую из Сторон не налагаются ограничения по подписанию Договоров, имеющих сходные с настоящим Договором предметы и цели, согласно действующему законодательству Российской Федерации.

5.5. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

5.6. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой из Сторон. Оба экземпляра Договора имеют одну юридическую силу.

6. Реквизиты и подписи сторон:

Исполнитель:

ТОГБОУ «Школа-интернат
для обучающихся с
ограниченными возможностями
здоровья»
391501 Тамбовская область,
Тамбовский район,
Д.Красненькая, ул.Заводская, д.2А
ОГРН 1026800886430
ИНН 6820010222
КПП 682001001
ОКПО 27354022
Тел.7(4752)56-80-92
togbou_ovz@obraz.tambov.gov.ru

«Школа-интернат
для обучающихся с
ограниченными
возможностями
здоровья»
И.А. Дементьева



Заказчик:

МАДОУ детский сад «Планета детства»
Адрес: Тамбовская область, Тамбовский рай
р.п.Новая Ляда, ул. Школьная д.24
Телефон: 652-712
ИНН 6820035308
КПП 682001001
к/с 40102810645370000057
р/с 03234643686400006400
БИК 016850200
Отделение Тамбов Банка России //УФК
Тамбовской области г.Тамбов
Заведующий МАДОУ д/с «Планета детства»
ds-planetadetstva@r00.tambov.gov.ru

Заведующий И.С. Григорьева

